

Ⓜ Installation Instructions

First Installation

1. Place the **Drip'N Roll (A)** at the end of the vegetable row and insert the stable **Spikes (B)** - **Figure 1**.
2. Connect the **Pressure Regulator (C)** to the water tap. Prepare a garden hose (1/2"/12.5mm or larger diameter) and connect between the tap and the **Drip'N Roll (A)** - **Figure 2**. Change the Drip'N Roll inlet side for your convenience.
3. Lay the drip lines by holding each **8mm End (D)** in one hand and pulling the **Lines (E)** in walking tempo along the plant rows. You can use two **Spikes (B)** to create spacing between the drip lines, fitting the rows spacing (up to 1.2m / 4ft). - **Figure 3**. See also **Tip no. 3: Wetting strip**
4. Check that all fittings are firmly connected. Turn on the tap and make sure watering all along the drip lines takes place correctly, without leaking or any kinking in the garden hose or drip lines.
5. Control the watering duration according to the plants requirement. We recommend using an automatic water timer (not supplied). See **Tip no. 5**.

Moving the Drip'N Roll reel between rows

1. Shut off the tap and let the water drain from the drip lines for 1 minute.
2. Roll the drip lines up carefully by the reel handle. Ensure the rolling is smooth and there are no obstacles in the way of the lines. Roll till the **8mm Ends (D)** arrive at the unit spacers. Disconnect the garden hose from the reel while moving, only if necessary.
3. Place the reel at the next row and repeat the first installation instructions 1-5.

Ⓜ Gebrauchsanleitung

Erstinstallation

1. Stellen Sie das **Drip'N Roll (A)** am Ende einer Beetreihe auf und festigen Sie es mit **Erdspießen(B)** - **Abbildung 1**.
2. Stecken Sie den **Druckregler (C)** an den Wasserhahn. Nehmen Sie einen Gartenschlauch (2.1"/12,5 mm oder größerer Durchmesser) an beiden Enden und verbinden Sie zwischen dem Hahn und dem **Drip'N Roll (A)** - **Abbildung 2**. Sie können die Einlassseite des Drip'N Rolls zur Erleichterung wechseln.
3. Legen Sie den **Tropflinien**, indem jedes **8mm Ende (D)** in eine Hand nehmen und die **Tropflinien (E)** im Gehtempo an den Beetreihen entlangziehen. Sie können zwei **Stabile Spiesse(B)** nehmen, um Abstand zwischen den Linien zu halten (bis zu 1,2 m / 4 Fuß). - **Abbildung 3**. Siehe auch **Tipp Nr. 3: Benetzungs-Streifen**.
4. Prüfen Sie, dass alle Anschlüsse fest verbunden sind. Drehen Sie den Wasserhahn auf und prüfen Sie, dass die Bewässerung entlang der Tropf Linien korrekt erfolgt, ohne Auslaufen oder Knicken in Schlauch oder Tropflinien.
5. Kontrollieren Sie die Bewässerungszeitspanne nach Bedarf der Pflanzen. Wir empfehlen die Verwendung einer automatischen Wassercaltuhr (nicht mitgeliefert). Siehe **Tipp Nr. 5**.

Verlegung des Drip'N Rolls zwischen Beetreihen

1. Drehen Sie den Wasserhahn ab und lassen das Wasser 1 Minute aus den Leitungen tropfen.
2. Rollen Sie die Tropflinien sorgfältig mit dem Griff an der Rolle auf. Sicherstellen, dass das Aufrollen glatt verläuft und es keine Hindernisse auf dem Weg der Linien gibt. Rollen bis die **8mm Enden(D)** an die Abstandhalter kommen. Trennen Sie den Gartenschlauch von der Rolle nur wenn notwendig.
3. Stellen Sie die das Gerät an der nächsten Beetreihe und wiederholen Sie die Schritte 1-5 Erstinstallation.

Ⓜ Instructions d'installation

Première installation

1. Placez le dérouleur **Drip'N Roll (A)** en bout de ligne de plantes et insérez les **piques (B)** - **Figure 1**
2. Connectez le **régulateur de pression (C)** au robinet. Préparer un tuyau d'arrosage (1 / 2" / 12,5 mm ou de plus grand diamètre) aux deux extrémités et raccordez le robinet et le **Drip'N Roll (A)** - **Figure 2**. Vous pouvez changer le côté d'entrée du Drip'N Roll pour plus de commodité.
3. Posez les lignes de goutteurs en tenant chaque **obturateur 8mm (D)** dans une main et en tirant les **lignes (E)** en vitesse de marche le long des rangées de plantes (jusqu'à 1.2m). - **Figure 3**. Voir aussi **Conseil n° 3: Bande de mouillage**.
4. Vérifier que tous les raccords sont bien connectés. Ouvrez le robinet et assurez-vous que l'arrosage le long de la ligne est homogène, sans fuite ni aucune pliure dans le tuyau d'arrosage ni dans les lignes de goutteurs.
5. Contrôlez la durée d'arrosage selon les besoins des plantes. Nous vous recommandons d'utiliser une minuterie automatique de l'eau (non fourni). Voir **conseil n° 5**.

Remplacement de Drip'N Roll sur d'autres rangées de plantes

1. Fermer le robinet et laisser purger l'eau restant dans les lignes pendant 1 minute.
2. Enrouler les lignes avec soin à l'aide de la manivelle. S'assurer que l'enroulement est uniforme et qu'il n'y a pas d'obstacles au passage des lignes. Enrouler jusqu'à ce que les **obturateurs de 8mm (D)** arrivent à hauteur des diviseurs. Ne débrancher le tuyau d'arrosage du tambour pendant le déplacement, seulement si nécessaire.
3. Placez le dérouleur à la rangée suivante et répétez les instructions 1-5.

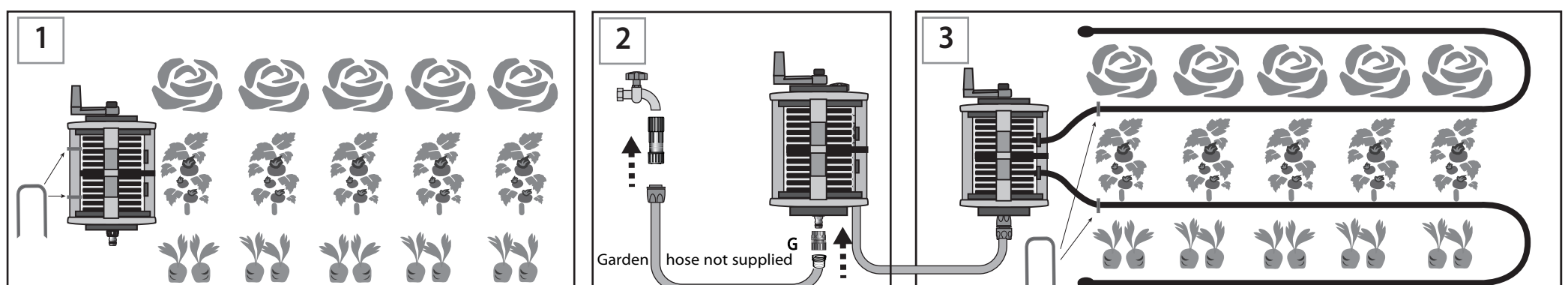
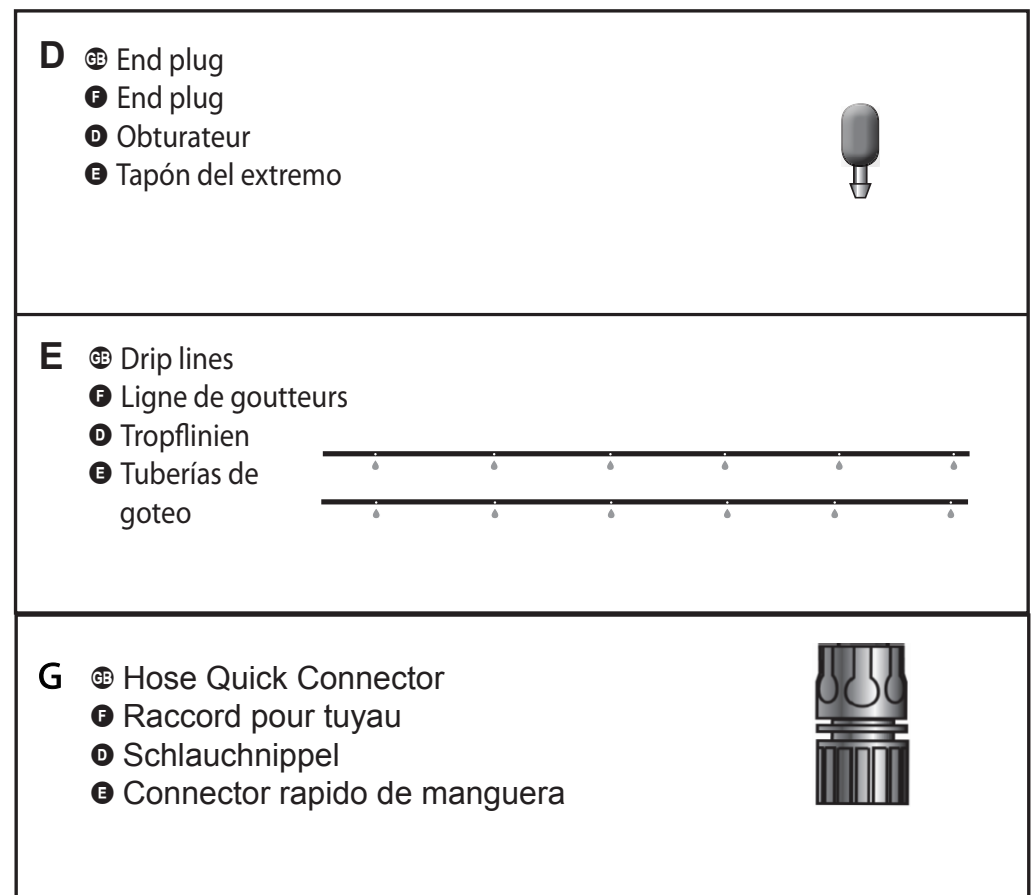
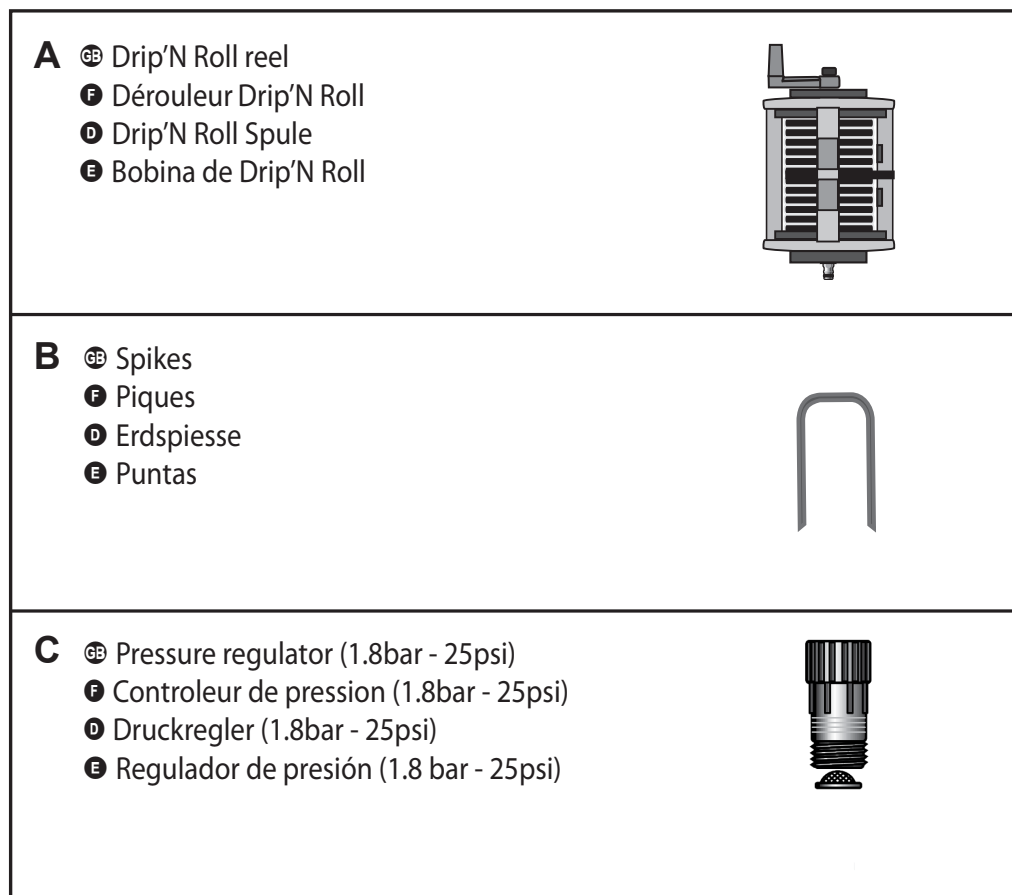
Ⓜ Instrucciones de instalación

Primera instalación:

1. Coloque el **Drip'N Roll (A)** en el extremo de la hilera de vegetales e inserte las puntas estables (B) - **Figura 1**.
2. Conecte el **regulador de presión (C)** al grifo del agua. Prepare una manguera de jardín (1/2" / 12,5 mm o un diámetro mayor) en ambos extremos y conéctela entre el grifo y el **Drip'N Roll (A)** - **Figura 2**. Cambie el lado de entrada del **Drip'N Roll** según su conveniencia.
3. Disponga las tuberías de goteo sosteniendo **cada extremo de 8 mm (D)** en una mano y tirando de las **Tuberías (E)** mientras camina a lo largo de las hileras de plantas. Puede usar dos puntas **estables (B)** para crear el espacio necesario entre las tuberías de goteo, adaptando el espacio entre las hileras (hasta 1,2 m / 4 pies). **Figura 3**. Consulte también el Consejo No. 3: Franja mojada.
4. Verifique que todos los accesorios estén conectados firmemente. Abra el grifo y asegúrese de que el riego a todo lo largo de las tuberías de goteo se realiza correctamente, sin pérdidas ni curvas en la manguera de jardín ni las tuberías.
5. Controle la duración del riego de acuerdo con los requisitos de las plantas. Recomendamos usar un temporizador de agua automático (no está incluido en el suministro). Ver el consejo No. 5.

Movimiento de la bobina de Drip'N Roll entre las hileras

1. Cierre el grifo y deje que el agua drene de las tuberías de goteo por 1 minuto.
2. Enrolle las tuberías de goteo muy cuidadosamente por el mango de la bobina. Asegúrese de que el enrollado sea uniforme y que no haya obstáculos en su camino. Enrolle hasta que **8 mm de los extremos (D)** lleguen a los espaciadores de la unidad. Desconecte la manguera de jardín de la bobina en movimiento, sólo si es necesario.
3. Coloque la bobina en la siguiente hilera y repita las instrucciones para la primera instalación 1 a 5.



ⓘ Tips:

1. Drip'N Roll group watering:

To use a few Drip'N Roll reels in a group (**Figure 4**), use a garden hose with suitable diameter: 1/2" / 12.5mm garden hose when using up to 3 units in group. 5/8" / 15mm garden hose when using up to 5 units in group. 3/4" / 19mm garden hose when using up to 7 units in group.

(Garden hose and the quick connectors are not included).

2. Filtration:

The **Pressure Regulator (C)** includes a basic inlet filter. In case of low quality or dirty water supply, it is recommended to install additionally a 120 mesh drip filter.

3. Wetting strip:

Proper watering creates "**Wetting Strip**" along the plant row. The water under the dripper is expended horizontally, so the wetted soil volume under each dripper connects to the wetted soil of the next dripper. Sometimes the wetting strip does not show on the soil surface, but exists in depth of few centimeters to match the plant root zone directly. (**Figure 5**)

You can lay the drip line along the plant rows without need to place the drippers at any fixed point. The under-soil water movement keeps the plants' root zone in wet condition all along the drip line.

4. Loop layout:

For each watering cycle, pull and lay the whole length of both drip lines in order to prevent over wetting under the Drip'N Roll reel by drippers that are still rolled around the reel drum. In case of shorter rows than the drip line length, use "Loop" layout (**Figure 6**). In case of shorter rows than the supplied drip line, you can cut the lines to the required length.

5. Watering duration:

Adjust the watering duration according to the plant needs. Calculate the duration according to flow of 2 L/H (0.6 GPH) per each dripper, or 6.66 L/H for drip line length of 1m (0.6 GPH for length of 1ft).

6. Storing:

Before long storing between the growing seasons, we recommend to allow for longer drain time of 1 hour. Then roll the drip lines and wash the reel with your garden hose nozzle. Store under a roof and prevent freeze conditions.

ⓘ Tips:

1. Drip'N Roll Gruppebewässerung:

Um mehrere Drip'N Roll-Geräte in einer Gruppe verwenden (**Abbildung 4**), verwenden Sie einen Gartenschlauch mit entsprechen dem Durchmesser:

1 / 2" / 12.5mm Gartenschlauch, wenn Sie bis zu 3 Einheiten in der Gruppe verwenden.

5 / 8" / 15mm Gartenschlauch, wenn Sie bis zu 5 Einheiten in der Gruppe verwenden.

3 / 4" / 19mm Gartenschlauch, wenn Sie bis zu 7 Einheiten in der Gruppe verwenden.

(Gartenschlauch und die Steckverbinder sind nicht mitgeliefert).

2. Filtration:

Der **Druckregler (C)** enthält ein Ansaugfilter. Im Falle von schlechter Wasserqualität oder verschmutztem Wasser wird empfohlen, zusätzlich ein 120 mesh Tropf Filter zu verwenden.

3. Benetzungs-Streifen:

Richtige Bewässerung ergibt einen "Benetzungs-Streifen" entlang Beetreihe. Das Wasser unter dem Tropfer wird horizontal ausgegeben, so dass die benetzte Erde unter jedem Tropfer sich mit der benetzten Erde des nächsten Tropfers verbindet. Manchmal sieht man die Benetzung Streifen nicht auf der Bodenoberfläche, aber sie existiert in der Tiefe von einigen Zentimetern bis zur Pflanzenwurzel-Zone. (**Abbildung 5**) Sie können die Tropfelinie entlang der Pflanzenreihen legen, ohne die Tropfer an bestimmte Stellen zu legen. Die unterirdische Wasserbewegung hält die Wurzelzone entlang der Tropfelinie feucht.

4. Schleifen-layout:

Für jede Bewässerungszyklus, ziehen Sie die ganze Länge der beiden Tropflinien heraus um Über-Benetzung unter der Drip'N Roll Rolle von Tropfern welche noch um die Haspeltrommel gerollt, sind zu verhindern. Bei kürzeren Reihen als die Tropflinien-Länge, verwenden Sie ein "Schleifen"-Layout (**Abbildung 6**). Bei kürzeren Reihen als die Tropflinien, können Sie diese auf die gewünschte Länge zuschneiden.

5. Bewässerungszeitspanne:

Passen Sie die Bewässerungszeitspanne dem Bedarf der Pflanzen an.

Berechnen Sie die Dauer nach 2l / h (0,6 GPH) pro Tropfer oder 6,66 L / H für Tropfleitungslänge von 1m.

6. Lagerung:

Vor langer Lagerung zwischen den Vegetationsperioden, empfehlen wir eine längere Auslauf-Zeit von 1 Stunde. Dann die Tropf-Linien aufrollen und mit Gartenschlauch-Düse waschen.

Unter einem Dach aufbewahren und Gefrier-Bedingungen vermeiden.

ⓘ Conseils:

1. Drip'N Roll en arrosage groupé:

Pour utiliser plusieurs dérouleurs Drip'N Roll en groupe (**Figure 4**), munissez vous de tuyaux de jardin au diamètre suivants:

1/2" / 12.5mm pour un groupe de 3 unités.

5/8" / 15mm pour un groupe de 5 unités.

3/4" / 19mm pour un groupe de 7 unités maximum.

(Tuyau d'arrosage et raccords rapides ne sont pas inclus).

2. Filtration:

Le **régulateur de pression (C)** comprend une entrée de filtre en base. En cas de mauvaise qualité d'eau ou d'approvisionnement en eau sale, il est recommandé d'installer en plus un filtre de 120 mesh.

3. Bande de mouillage:

un arrosage approprié crée "**une bande de mouillage**" sur la rangée de plantes. Sous le goutteur l'eau est répandue à l'horizontale, de sorte que le volume de sol humidifié sous chaque goutteur est relié à la terre mouillée du prochain goutteur. Parfois, la bande n'est pas visible pas à la surface du sol, mais existe en profondeur de quelques centimètres directement sous les des racines des plantes. (**Figure 5**)

Vous pouvez tirer la ligne de goutteurs le long des rangées des plantes sans avoir besoin de placer les goutteurs à des places déterminées.

Le mouvement de l'eau en sous-sol conserve l'humiditézone des racines des plantes le long de la ligne d'égouttement.

4. Mise en boucle:

Pour chaque cycle d'arrosage, tirer et jeter toute la longueur des deux lignes de goutte à goutte, afin d'éviter un mouillage excessif sous le dérouleur Drip'N Roll par des goutteurs qui soient encore enroulés sur le tambour. En cas de rangée plus courte que la ligne il est possible de «boucler» celle-ci (**Figure 6**).

Il est aussi possible de couper les lignes à la longueur requise.

5. Durée de l'arrosage:

Régler la durée d'arrosage en fonction des besoins des plantes. Calculer la durée en fonction du débit de 2 L / H (0,6 GPH) pour chaque goutteur, ou 6,66 L / H pour la longueur de la ligne d'égouttement de 1m (0,6 gal / h pour une longueur de 1 pi).

6. Stockage:

Avant de stocker à long terme entre les saisons de croissance, nous vous recommandons une vidange de 1 heure. Roulez ensuite les lignes de goutteurs puis laver le dérouleur avec votre tuyau d'arrosage. Stockez à l'abri en cas de gel.

ⓘ Consejos:

1. Riego con un grupo de Drip'N Roll:

Para usar varias bobinas Drip'N Roll en un grupo (**Fig. 4**) use una manguera de jardín del diámetro adecuado:

1 / 2" / 12.5 mm cuando se usan hasta 3 unidades en grupo. 5 / 8" / 15 mm cuando se usan hasta 5 unidades en grupo. 3 / 4" / 19 mm cuando se usan hasta 7 unidades en grupo.

(La manguera de jardín y los conectores rápidos no se incluyen en el suministro).

2. Filtración:

El **regulador de presión (C)** incluye un filtro básico de ingreso. Si el agua suministrada es de baja calidad o sucia también se recomienda instalar un filtro de goteo de pantalla 120.

3. Franja mojada:

El riego adecuado crea "**franjas mojadas**" a lo largo de la hilera de plantas. El agua bajo el gotero se expande horizontalmente de manera que el volumen de suelo mojado bajo cada uno se conecta al suelo mojado del siguiente gotero. En ocasiones la franja mojada no es visible sobre la superficie del suelo, pero existe a una profundidad de unos pocos centímetros para coincidir directamente con la zona de la raíz de la planta. (**Figura 5**).

Puede disponer la tubería de goteo a lo largo de las hileras de plantas sin necesidad de colocar los goteros en un punto fijo. El movimiento del agua subterránea mantiene la zona de raíz de las plantas en condiciones húmedas a lo largo de la tubería de goteo.

4. Disposición del bucle:

Por cada ciclo de riego tire y disponga todo el largo de ambas tuberías de goteo para prevenir riego excesivo bajo la bobina Drip'N por los goteros aún enrollados alrededor del tambor de la bobina. En caso de tener líneas más cortas al largo de la tubería de goteo, use la disposición en "bucle" (**Figura 6**). En caso de tener líneas más cortas que la tubería de goteo suministrada puede cortar las tuberías al largo requerido.

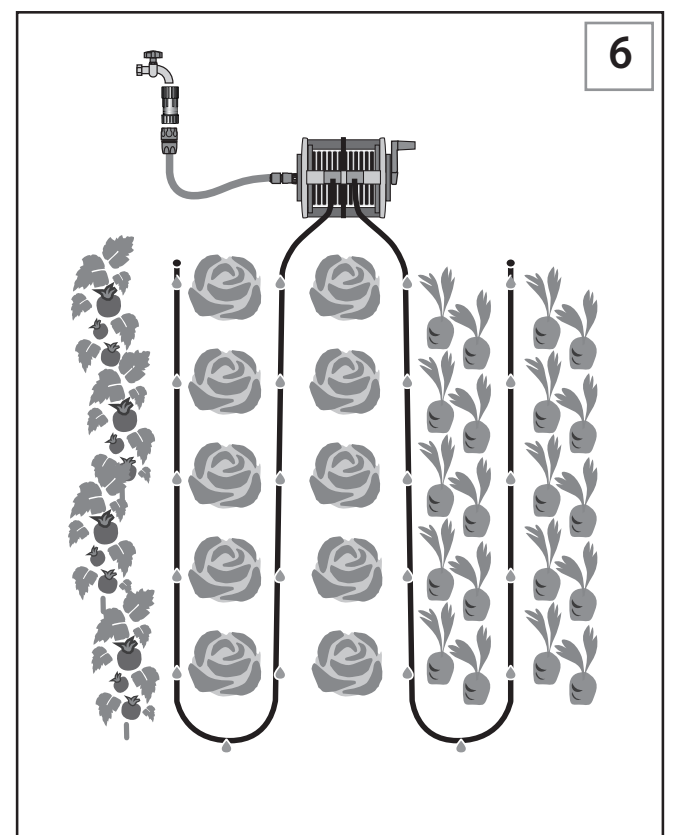
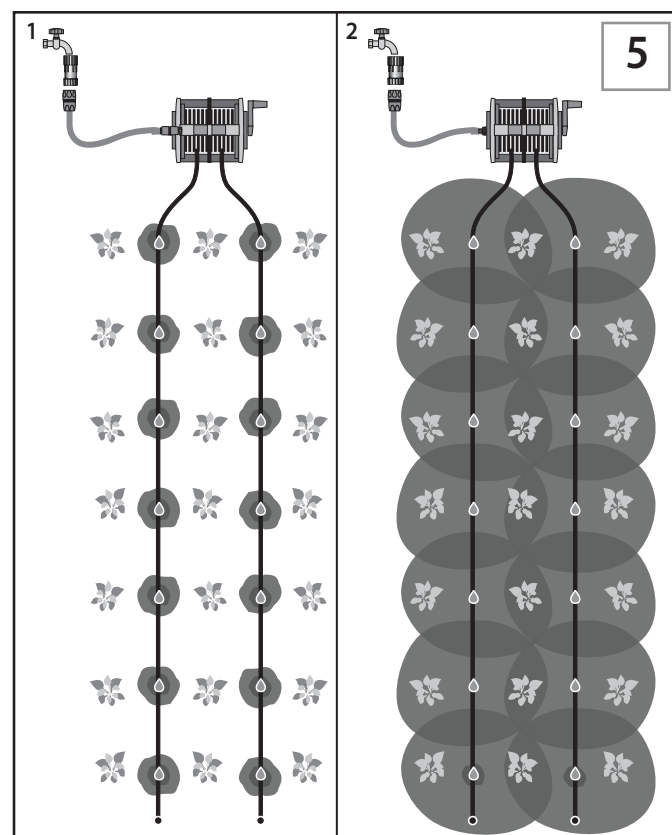
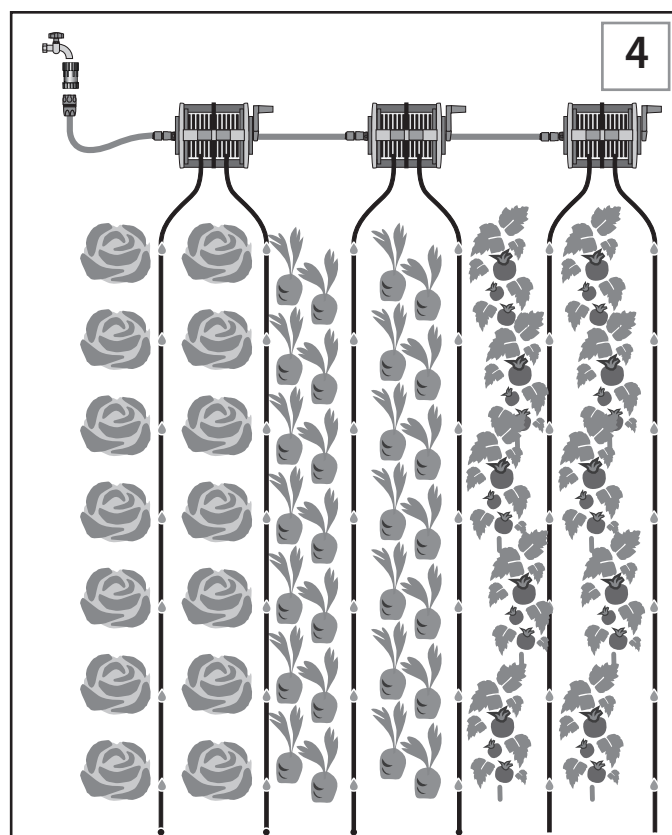
5. Duración del riego:

Ajuste la duración del riego de acuerdo con las necesidades de las plantas. Calcule la duración de acuerdo con una hilera de 2 L/H (0,6 GPH) por cada gotero o 6,66 L/H por metro de largo de la tubería de goteo (0,6 GPH por cada pie de largo).

6. Almacenamiento:

Antes de proceder al almacenamiento prolongado entre las estaciones de crecimiento, recomendamos un período de drenaje de 1 hora.

Enrolle las tuberías de goteo y lave la bobina con la boquilla de la manguera de jardín Almacenar bajo techo e impedir que haya congelamiento.



Winterizing of Elgo Micro Irrigation Kit Drip'N Roll

Winterizing your Elgo micro irrigation system is fast and easy when you follow these simple steps.

In general, though the polyethylene tubing found on most micro irrigation systems has the ability to expand and contract, winterizing your system is necessary to protect the hard plastic and metal components that are normally present.

Winterizing steps:

1. Shut off the main water supply and remove the faucet assembly (timer, filter, backflow, pressure regulator, etc.) at the start of the system. These components should be drained and brought indoors to protect them from freezing.
2. Remove all end fittings to drain the irrigation system. Slightly elevate the lines to make sure they are drained.
3. After the lines have drained, make sure to replace all end fittings. Roll the driplines on the reel and store the system indoor. The beginning of the system where the faucet assembly was removed should be sealed off as well.
4. When restarting the system for the new growing season make sure to tighten all end caps and check for leaks or any damage that may have occurred over winter.

Instrucciones para el kit de Micro Riego Drip'N Roll de Elgo en invierno:

Preparar vuestro Kit de micro riego Elgo para el invierno es fácil y sencillo al seguir los pasos siguientes.

En general, a pesar que la tubería de polietileno que se encuentra en la mayoría de los sistemas de micro riego tiene la habilidad de expandirse y contraerse, el prepararlo para el invierno es necesario para proteger los componentes de plástico duro y los de metal que están presentes generalmente.

Los pasos de preparación para el invierno:

1. Cierre la fuente de agua principal y remueva el conjunto del grifo (reloj, filtro, válvula de reflujo, regulador de presión, etc.) al comienzo del sistema. Estos componentes deben ser drenados e introducidos dentro de la casa para protegerlos de congelamiento.
2. Retire todos los accesorios terminales para drenar el sistema de riego. Ligeramente eleve las líneas para asegurarse que han sido drenadas.
3. Luego de haber drenado las líneas, asegúrese de reemplazar todos los accesorios terminales. Enrolle los tubos de goteo en el porta manguera y almacene el sistema bajo techo. Debe sellar también el comienzo del sistema donde estaba el conjunto del grifo.
4. Al empezar de nuevo el sistema para la nueva estación de cultivo asegúrese de ajustar todas las tapas de los extremos y verifique que no hayan fugas o ningún daño que pueda haber acontecido en el invierno.

Préparation pour l'hiver du Kit Drip'N Roll de micro irrigation Elgo :

La préparation pour l'hiver de votre système de micro irrigation Elgo est simple et rapide et est effectuée selon les étapes qui suivent.

En règle générale, bien que le tuyau en polyéthylène que vous trouvez sur la plupart des systèmes de micro irrigation a la capacité de s'allonger et de se contracter, la préparation de votre système pour l'hiver est nécessaire pour protéger les éléments de plastique rigide et de métal qui en font partie.

Étapes de préparation pour l'hiver :

1. Coupez l'alimentation principale en eau et enlevez l'ensemble du robinet (minuteur, filtre, retour d'eau, régulateur de pression, etc.) au début du système. Ces éléments doivent être vidangés et entreposés en intérieur pour les empêcher de geler.
2. Retirez tous les embouts pour vidanger le système d'irrigation. Élevez légèrement les lignes pour faire en sorte qu'elles soient vidangées.
3. Une fois les lignes sèches, remettez en place tous les embouts. Enroulez la ligne d'arrosage sur sa bobine et stockez le système en intérieur. Le début du système d'où l'ensemble du robinet a été retiré doit également être scellé.
4. Lors du redémarrage du système au début de la nouvelle saison de culture, serrez bien tous les embouts et assurez-vous de l'absence de fuites ou d'autres dégâts pouvant être survenus en cours d'hiver.